

AccuJet Li-18 Art. 9335-20

D Betriebsanleitung Accu Bläser	SK Návod na obsluhu Akumulátorový fúkač
GB Operating Instructions Accu Blower	GR Οδηγίες χρήσης Επαναφορτιζόμενος Φυσητήρας
F Mode d'emploi Souffleur sur accu	RUS Инструкция по эксплуатации Аккумуляторный воздуходув
NL Gebruiksaanwijzing Accublazer	SLO Navodilo za uporabo Akumulatorski puhalnik
S Bruksanvisning Batteridriven blås	HR Upute za uporabu Baterijski puhač
DK Brugsanvisning Accu-blæser	SRB Uputstvo za rad BIH Baterijski duvač
FI Käyttöohje Akkupuhallin	UA Інструкція з експлуатації Акумуляторна повітродувка
N Bruksanvisning Batteri blåser	RO Instrucțiuni de utilizare Sufflantă cu acumulator
I Istruzioni per l'uso Soffiatore a batteria	TR Kullanma Kılavuzu Akülü Üfleyci
E Instrucciones de empleo Soplador Accu	BG Инструкция за експлоатация Акумуляторна моторна метла
P Manual de instruções Soprador a bateria	AL Manual përdorimi Fryrës me bateri
PL Instrukcja obsługi Dmuchawa akumulatorowa	EST Kasutusjuhend Akuga puhur
H Használati utasítás Akumulátoros lombfúvó	LT Eksploatavimo instrukcija Akumuliatorinis pūstuvus
CZ Návod k obsluze Akumulátorový foukač	LV Lietošanas instrukcija Ar akumulatoru darbināms pūtējs

GARDENA Accublazer AccuJet Li-18

NL



Dit is de vertaling van de originele Duitse gebruiksaanwijzing. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en houdt u zich aan de aanwijzingen. Maak u aan de hand van deze gebruiksaanwijzing vertrouwd met het product, het juiste gebruik en de veiligheidsaanwijzingen.



Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder evenals door personen met verminderde lichamelijke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, wanneer zij onder toezicht staan of m.b.t. het veilige gebruik van het apparaat werden geïnstrueerd en de daaruit voortvloeiende risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruiksonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd die niet onder toezicht staan. Wij adviseren jongeren het apparaat pas vanaf 16 jaar te gebruiken.

→ Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig.

Inhoudsopgave:

1. Toepassingsgebied van uw GARDENA Accublazer	36
2. Veiligheidsaanwijzingen	37
3. Montage	41
4. Ingebruikname	41
5. Bediening	42
6. Opbergen	43
7. Onderhoud	44
8. Opheffen van storingen	44
9. Leverbare accessoires	45
10. Technische gegevens	45
11. Service/Garantie	46

1. Toepassingsgebied van uw GARDENA Accublazer

Juiste gebruik:

De GARDENA Accublazer is geschikt om vuil of gemaaid gras van paden, inritten, binnenplaatsen enz. weg te blazen of om gemaaid gras, stro of bladeren op een hoop te blazen of om vuil uit hoeken, voegen of openingen tussen tegels of stenen weg te blazen.

GEVAAR! Risico op letsel!



Als dit product niet op de juiste manier wordt gebruikt, kan het gevaarlijk zijn. Voor een redelijke veiligheid en efficiëntie tijdens het gebruik van het product moeten de waarschuwingen en veiligheidsinstructies worden opgevolgd. De bediener is verantwoordelijk voor het opvolgen van de waarschuwingen en instructies in deze gebruiksaanwijzing en op het product. Gebruik het product nooit als de door de fabrikant aangebrachte beschermkappen niet in de correcte positie staan.

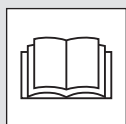
2. Veiligheidsaanwijzingen

→ Lees de veiligheidsinstructies bij de AccuJet Li-18.



WAARSCHUWING:

Dit apparaat kan gevaarlijk zijn!
Onzorgvuldig of verkeerd gebruik
kan leiden tot ernstig letsel.



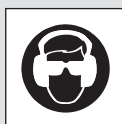
Lees de gebruiksaanwijzing
zorgvuldig om er zeker van te zijn
dat u alle bedieningselementen
begrijpt en weet wat ze doen.



Stel het apparaat niet bloot
aan regen. Laat het apparaat niet
buiten achter als het regent.



Verwijder de accu voordat u het
apparaat reinigt of onderhoud uit-
voert.



Het gebruik van een
veiligheidsbril en gehoor-
bescherming wordt
aangeraden.



Houd omstanders
uit de buurt.

Algemene veiligheidsaanwijzingen voor elektrische apparaten



WAARSCHUWING:

Lees alle veiligheidsaanwijzingen en alle instructies.

Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstige raadpleging.

De term "elektrisch apparaat" in de waarschuwingen verwijst naar uw op een accu werkende (snoerloze) elektrische apparaat.

1) Veiligheid van het werkgebied

a) Dit product is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke mogelijkheden of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het gebruik van het product van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat zij niet met het product spelen. Plaatselijke regels kunnen beperkingen opleggen aan de leeftijd van degene die het product bedient.

Laat kinderen of mensen die deze instructies niet kennen het product niet gebruiken.

Elektrische apparaten zijn gevaarlijk in handen van ongetrainde gebruikers.

b) Houd kinderen en omstanders uit de buurt terwijl u een elektrisch apparaat gebruikt.

U kunt de controle over het apparaat verliezen als u afgeleid wordt.

c) U moet nooit enig afval in de richting van omstanders blazen.

Degene die het apparaat bedient is aansprakelijk voor ongevallen en schade die toegebracht wordt aan andere mensen of hun eigendommen.

d) Houd het werkgebied schoon en goed verlicht. In rommelige of donkere gebieden gebeuren eerder ongelukken.

e) Gebruik elektrische apparaten niet in explosieve omgevingen zoals bij aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrische apparaten creëren vonken waardoor het stof of de dampen kunnen ontbranden.

2) Elektrische veiligheid

a) Steckers van elektrische apparaten moeten passen in het stopcontact. Wijzig de stekker van de lader nooit. Gebruik geen adapterstekkers met gearde elektrische apparaten. Gebruik het apparaat alleen met wisselspanning zoals aangegeven staat op het typeplaatje op het product. Onder geen enkele voorwaarde mogen onderdelen van het apparaat worden aangesloten op een randaarde.

Ongewijzigde steekkers en overeenkomende stopcontacten verkleinen het risico op elektrische schokken.

b) Vermijd lichaamscontact met gearde oppervlakken, zoals pijpen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.

Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.

c) Stel elektrische apparaten niet bloot aan regen of natte omstandigheden.

Als er water in het elektrische apparaat komt, verhoogt dit het risico op elektrische schokken.

d) Gebruik de lader of het snoer van de lader niet op een verkeerde manier. Gebruik het snoer van de lader nooit om de lader aan te dragen, te trekken of om de stekker van de lader uit het stopcontact te trekken. Houd de lader en het snoer van de lader uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Onderzoek het apparaat voor gebruik op schade. Vervang de lader en/of het snoer van de lader als er tekenen van schade of slijtage zijn. Gebruik het product niet als de lader of het snoer van de lader beschadigd of versleten is. Schakel de netvoeding meteen uit als het snoer doorgesneden is of als het isolatiemateriaal beschadigd is. Raak het elektrisch snoer niet aan voordat de netvoeding uitgeschakeld is. Herstel een doorgesneden of beschadigd snoer niet. Vervang het door een nieuw snoer.

Beschadigde of in de knoop geraakte snoeren verhogen het risico op elektrische schokken.

e) Het elektrische snoer mag niet opgerold zijn. *Opgerolde snoeren kunnen oververhit raken en de effectiviteit van het product verkleinen. Wind het snoer altijd zorgvuldig op en voorkom knikken.*

f) Gebruik uitsluitend de lader die bij uw apparaat is geleverd voor het opladen van de accu. *Het gebruik van een andere lader kan de accu, de acculader en/of de blazer blijvend beschadigen.*

g) Als gebruik van een elektrische apparaat in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een netvoeding met reststroombescherming (RCD). Wij raden aan een aardleksschakelaar te gebruiken met een nominale lekstroom ≤ 30 mA. Zelfs met een reststroomapparaat geïnstalleerd kan veiligheid niet 100% gegarandeerd worden. U dient altijd veilige werkmethoden te volgen. Het reststroomapparaat dient voor elk gebruik gecontroleerd te worden. *Gebruik van een RCD vermindert het risico op elektrische schokken.*

3) Persoonlijke veiligheid

a) Blijf alert, kijk wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u een elektrisch apparaat gebruikt. Gebruik een elektrisch apparaat niet als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. *Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrische apparaat kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.*

b) Gebruik een persoonlijke beschermingsuitrusting. Draag altijd een veiligheidsbril en gehoorbescherming. Om irritatie door stof te voorkomen wordt het gebruik van een gezichtsmasker aanbevolen.

Beschermende uitrusting zoals een veiligheidsbril, gehoorbescherming, een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen of een helm die gebruikt wordt in situaties waarin dit nodig is, verkleinen het risico op persoonlijk letsel.

c) Voorkom onbedoeld starten van het apparaat. *Via een accu aangedreven apparaten hoeven niet op een stopcontact te worden aangesloten om te kunnen werken; daarom staan ze altijd in de gebruiksstand. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het apparaat aansluit op de acculader en voordat u het apparaat oppakt of draagt. Het dragen van elektrische apparaten met uw vinger op de schakelaar of het onder spanning zetten van elektrische apparaten waarvan de schakelaar op aan staat, kan makkelijk leiden tot ongelukken.*

d) Reik niet te ver. Zorg dat u te allen tijde stevig en in balans staat. Wees op hellend terrein extra voorzichtig, let op waar u loopt en draag schoeisel met non-slip zolen. Wandel niet achteruit tijdens het maaien want u zou kunnen struikelen. Trek de maaier nooit naar u toe tijdens het maaien. Vermijd rennen, wandel. Gebruik geen ladders terwijl u het product bedient. *Hierdoor heeft u een betere controle over het apparaat in onverwachte situaties.*

e) Draag passende kleding. Draag altijd geschikte kleding, handschoenen en stevige schoenen. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.

Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende onderdelen.

4) Gebruik en verzorging van elektrische apparaten

a) Gebruik het apparaat alleen op de manier en voor de doeleinden die in deze gebruiksaanwijzing beschreven zijn. Forceer het elektrische apparaat niet. Gebruik het juiste elektrische apparaat voor uw toepassing. *Met het juiste elektrische apparaat kunt u de taak beter en veiliger uitvoeren met de snelheid waarvoor het is ontworpen.*

b) Inspecteer de product vóór elk gebruik. Gebruik het elektrische apparaat niet als het niet met de schakelaar in- en uitgeschakeld kan worden. Zorg ervoor dat u weet hoe u het apparaat in een noodgeval snel kunt uitschakelen.

Elektrische apparaten die niet bediend kunnen worden met de schakelaar zijn gevaarlijk en moeten gerepareerd worden.

c) De rotor blijft draaien nadat u het apparaat heeft uitgeschakeld.

De motor moet tot stilstand zijn gekomen en de rotorbladen mogen niet meer draaien, om ernstig letsel dat veroorzaakt kan worden door de draaiende bladen te voorkomen.

d) Verwijder de accu uit het apparaat:

- voordat u het apparaat onbeheerd achterlaat;
- voordat u een verstopping verhelpt;
- voordat u het apparaat controleert, schoonmaakt of er werkzaamheden aan verricht;
- als het apparaat abnormaal gaat trillen. Controleer het apparaat onmiddellijk. Excessieve trilling kan letsel veroorzaken.
- voordat u het apparaat aan een iemand anders geeft.

e) Berg niet-gebruikte elektrische apparaten buiten bereik van kinderen op en zorg ervoor dat het elektrische apparaat niet wordt gebruikt door personen die niet bekend zijn met het apparaat en deze gebruiksaanwijzing.

Elektrische apparaten zijn gevaarlijk in handen van ongetrainde gebruikers.

f) Onderhoud elektrische apparaten.

Controleer het apparaat op verkeerde uitlijning of bevestiging van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere condities die de werking van het elektrische apparaat negatief kunnen beïnvloeden. Als het elektrische apparaat beschadigd is, moet u het laten repareren voordat u het gebruikt. Alle toevoeringen vrij van afval houden.

Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische apparaten.

g) Gebruik het elektrische apparaat en de accessoires in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing en houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk. Gebruik het apparaat alleen bij daglicht of goed kunstlicht.

Als u het elektrische apparaat voor andere toepassingen gebruikt dan waarvoor het is bedoeld, kan er een gevaarlijke situatie ontstaan.

5) Gebruik en verzorging van de accu

a) Laad de accu alleen op met de lader die is bijgeleverd bij uw apparaat en die gespecificeerd is door de fabrikant.

Een lader die geschikt is voor het ene type accu, kan brandgevaar veroorzaken als hij gebruikt wordt met een andere accu.

b) Gebruik elektrische apparaten uitsluitend met specifiek aangewezen accu's.

Het gebruik van andere accu's kan risico op letsel of brand veroorzaken.

c) Als de accu niet gebruikt wordt, houd hem dan uit de buurt van andere metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding tussen de twee klemmen kunnen maken.

Het kortsluiten van de accuklemmen tegen elkaar kan brandwonden of brand veroorzaken.

d) Als de accu verkeerd wordt gebruikt, kan er vloeistof uit de accu komen; zorg dat u deze niet aanraakt. Als u per ongeluk in contact komt met de vloeistof, spoel het lichaamsdeel dan af met water. Als er vloeistof in de ogen komt dient u medische hulp in te roepen. Vloeistof die uit de accu komt kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

6) Onderhoud en opslag

Laat uw elektrische apparaat repareren door een gekwalificeerde monteur en gebruik uitsluitend identieke vervangingsonderdelen. Hierdoor blijft de veiligheid van het elektrische apparaat gewaarborgd.

- Zorg dat alle moeren, bouten en schroeven vast zijn aangedraaid om er zeker van te zijn dat het apparaat veilig functioneert.
- Vervang veiligheidshalve versleten of kapotte onderdelen.
- Gebruik alleen originele vervangende onderdelen en accessoires.
- Berg het apparaat op een koele en droge plaats op en buiten het bereik van kinderen. Bewaar het apparaat niet buiten. Het apparaat mag niet worden bewaard bij een temperatuur van boven de 35°C of in direct zonlicht. Bewaar het apparaat niet op plaatsen met statische elektriciteit.

Veiligheidswaarschuwingen voor de blazer

- **Inspecteer het gebied voordat u het apparaat gebruikt.**
Verwijder puin en harde voorwerpen zoals stenen, glas, draad enz., die kunnen afketsen, kunnen worden weggegooid of die op een andere manier tijdens het gebruik verwondingen of schade kunnen veroorzaken.
- **Gebruik het apparaat nooit zonder dat de juiste hulpstukken zijn bevestigd.**
Als u het apparaat als blazer gebruikt, installeer dan altijd een blaaspip. Gebruik uitsluitend de aanbevolen hulpstukken om persoonlijk letsel te voorkomen.

- **Gebruik de blazer nooit in de buurt van brandende bladeren of struiken, haarden, barbecues, asbakken enz.**

Correct gebruik van de blazer helpt om verspreiding van vuur te voorkomen.

- **Plaats geen voorwerpen in de blaaspijpen; richt het blaasafval altijd uit de richting van mensen, dieren, glas en vaststaande voorwerpen zoals bomen, auto's, muren enz.**

Door de kracht van de lucht kunnen stenen, vuil of stokken worden weggeworpen of afketsen en mensen of dieren bezeren, glas doen breken of andere schade veroorzaken.

- **Gebruik het apparaat nooit voor het verspreiden van chemicaliën, kunstmest of andere stoffen.**

Hierdoor voorkomt u de verspreiding van giftige stoffen.

Veiligheid van de accu



BRANDGEVAAR!

De op te laden accu moet zich tijdens het opladen op een niet-brandbare, hittebestendige en niet-geleidende ondergrond bevinden. Houd bijtende, brandbare en licht ontvlambare voorwerpen uit de buurt van de acculader en de accu. Dek de acculader en de accu niet af tijdens het opladen. Bij rookontwikkeling of brand moet de stekker van de acculader direct uit het stopcontact worden getrokken.

Als oplaadapparaat mag alleen het originele GARDENA oplaadapparaat gebruikt worden. Bij gebruik van andere oplaadapparaten kunnen de accu's vernield worden en kan er brand ontstaan.



GEVAAR VOOR EXPLOSIE!

→ Bescherm de blazer tegen hitte en vuur. Leg het apparaat niet op een verwarming en stel het niet langdurig bloot aan fel zonlicht.



Gebruik de acculader niet buiten.

→ Bescherm de acculader tegen vochtige of natte omgevingen.

Gebruik het apparaat alleen bij een omgevingstemperatuur van tussen de 0 °C en +40 °C. De oplaadkabel moet regelmatig gecontroleerd worden op tekenen van schade of slijtage (brosheid) en mag alleen worden gebruikt als deze in perfecte conditie is.

De bijgeleverde lader mag alleen worden gebruikt om de bij dit apparaat meegeleverde oplaadbare accu's op te laden.

Niet-oplaadbare accu's mogen niet worden opgeladen met deze acculader (gevaar voor brand).

Het apparaat mag niet worden gebruikt tijdens het opladen.

Koppel de lader na het opladen los van de netvoeding. Laad de accu alleen op bij een temperatuur van tussen de 0 °C en 45 °C.

Laat de accu na intensief gebruik eerst afkoelen.

Een accu die niet meer goed werkt, moet volgens de voorschriften worden afgevoerd.

Deze mag niet per post worden verzonden.

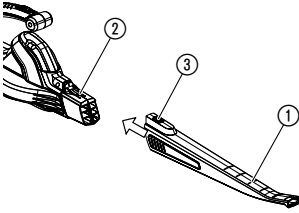
Wendt u zich voor meer details tot uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijven.

Gevaar! Dit apparaat genereert tijdens de werking een elektromagnetisch veld. Dit veld kan in sommige gevallen een wisselwerking hebben met actieve of passieve medische implantaten. Om het risico op ernstig of dodelijk letsel te voorkomen, adviseren wij personen met medische implantaten informatie in te winnen bij hun arts of fabrikant van het medische implantaat alvorens het apparaat te gebruiken.

Gevaar! Houd kleine kinderen tijdens de montage uit de buurt. Tijdens de montage zouden kleine onderdelen ingeslikt kunnen worden en er bestaat verstikkingsgevaar door de polyzak.

3. Montage

Installeren van de blaaspijp:



GEVAAR! Risico op letsel!

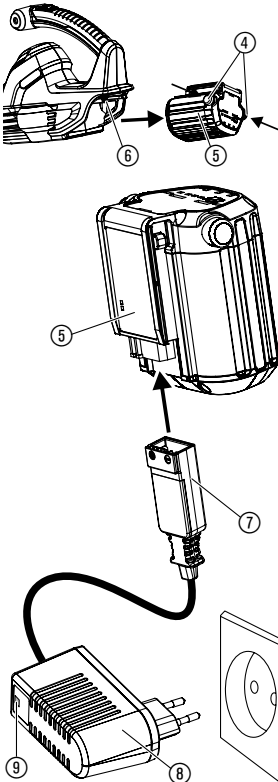
De motor moet tot stilstand zijn gekomen en de rotorbladen mogen niet meer draaien om ernstig letsel, dat veroorzaakt kan worden door de draaiende bladen, te voorkomen.

→ Stop het apparaat en verwijder de accu voordat u de blaaspijp probeert te installeren of te verwijderen.

1. Breng de gleuven op de blaaspijp ① op één lijn met de gleuven op de uitlaatopening van de blazer ②.
2. Druk de blaaspijp in de uitlaatopening van de blazer tot hij vastklikt; de pijp is aan de blazer bevestigd door de pijpontgrendelknop ③.
3. Om de blaaspijp te verwijderen drukt u op de ontgrendelknop ③ en trekt u tegelijkertijd aan de pijp.

4. Ingebruikname

Laden van de accu:



OPGELET!

Overspanning vernietigt de accu's en de acculader.

→ Let op de juiste netspanning.

Vóór het eerste gebruik de deels geladen accu volledig opladen. Laadduur (bij lege accu) zie 10. Technische gegevens.

De lithium-ion-accu kan in elke laadstand worden geladen en het laden kan op elk gewenst moment worden onderbroken zonder de accu te schaden (geen memory-effect).

1. Druk de beide ontgrendelingstoetsen ④ in en trek de accu ⑤ van de accuhouder ⑥ op de handgreep af.
2. Stekker van het laadsnoer ⑦ op de accu ⑤ steken.
3. Acculader ⑧ in een stopcontact steken.

Oplaadcontrolelampje ⑨ op het oplaadapparaat knippert elke seconde groen: Accu wordt opgeladen.

Oplaadcontrolelampje ⑨ op het oplaadapparaat brandt groen: Accu is geheel opgeladen.

(Oplaadduur zie 10. Technische gegevens).

Controleer tijdens het opladen regelmatig de voortgang van het opladen.

Accu-laadtoestandsweergave tijdens het opladen:

100 % opgeladen	L1, L2 en L3 branden.
66 – 99 % opgeladen	L1 en L2 branden, L3 knippert.
33 – 65 % opgeladen	L1 brandt, L2 knippert.
0 – 32 % opgeladen	L1 knippert.

4. Wanneer het opladen voltooid is, moet de accu ⑤ uit de acculader ⑧ worden gehaald. Eerst de accu ⑤ uit de acculader ⑧ halen en vervolgens de stekker van de acculader ⑧ uit het stopcontact trekken.
5. Schuif de accu ⑤ in de accuhouder ⑥ op de handgreep, tot deze hoorbaar vastklikt.



Diepontlading vermijden:

Wanneer de accu leeg is, schakelt de diepontladingsbeveiliging het apparaat automatisch uit voordat de accu diep ontladen wordt. Om ervoor te zorgen dat de volgeladen accu zich niet via het losgekoppelde oplaadapparaat ontlad, moet de accu na het laden van het oplaadapparaat worden losgekoppeld.

Wanneer de accu langer dan 1 jaar werd opgeborgen, moet deze weer volledig worden opgeladen. Wanneer de accu diep ontladen werd, knippert het controlelampje op het oplaadapparaat ⑨ bij het begin van het opladen snel (2 keer per seconde). Wanneer het controlelampje op het oplaadapparaat ⑨ na 10 minuten nog steeds snel knippert, is er sprake van een storing (zie 8. Opheffen van storingen). Wanneer het foutenlampje ⑩ op de accu knippert, is er sprake van een storing (zie 8. Opheffen van storingen). Wanneer de accu volledig ontladen is, kan het ongeveer 20 min. duren tot de laadtoestand via het lampje op de accu wordt weergegeven. Het oplaadproces wordt op elk moment weergegeven door het knipperende lampje ⑨ op het oplaadapparaat.

Accu-laadtoestandsweergave tijdens het gebruik:

→ Druk toets ⑧ op de accu in.

66 – 99 % opgeladen L1, L2 en L3 branden.

33 – 65 % opgeladen L1 en L2 branden.

10 – 32 % opgeladen L1 brandt.

1 – 9 % opgeladen L1 knippert.

0 % opgeladen Geen weergave.

5. Bediening

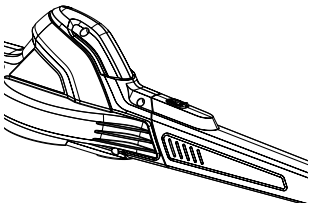
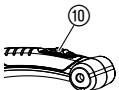


GEVAAR! Risico op letsel!

Gebruik het apparaat niet zonder dat de pijp goed bevestigd is, om te voorkomen dat vuil gaat rondvliegen en/of dat u onbedoeld de rotor aan kunt raken, wat ernstig letsel kan veroorzaken.

→ Draag altijd handschoenen en een veiligheidsbril om te voorkomen dat stenen of vuil in uw ogen en uw gezicht geblazen worden, wat kan leiden tot blindheid of ernstig letsel.

Blazer starten:



Blazer inschakelen:

1. Duw de accu op de handgreep (zie 4. Ingebruikname).
2. Zet de AAN/UIT-schakelaar ⑩ in de AAN (I)-stand.

Blazer uitschakelen:

1. Zet de AAN/UIT-schakelaar ⑩ in de UIT (0)-stand.
2. Verwijder de accu uit de handgreep (zie 4. Ingebruikname).

Werkposities:



Gebruik uw apparaat als blazer om rommel of gemaaid gras van opritten, trottoirs, terrassen etc. weg te ruimen, om gemaaid gras, stro of bladeren op een hoop te blazen of om rommel uit hoeken, rond voegen of tussen bakstenen te verwijderen.

Richt de luchtstroom door de blaaspijp naar beneden of naar een kant te richten.

Werk altijd uit de richting van vaste voorwerpen zoals voetpaden, grote stenen, voertuigen en afrasteringen vandaan.

Maak hoeken schoon door in de hoeken te beginnen en naar buiten toe te werken. Dit helpt opeenhoping van vuil te voorkomen, dat in uw gezicht terecht kan komen. Wees voorzichtig als u in de buurt van planten werkt. De kracht van de luchtstroom kan kwetsbare planten beschadigen.

6. Opbergen

Buitenbedrijfstelling:

Berg het apparaat op met de accu verwijderd, buiten bereik van kinderen.

1. Schakel het apparaat uit en verwijder de accu (zie 4. Ingebruikname).
2. Laad de accu op; hierdoor wordt de levensduur van de accu langer.
3. Laat de motor afkoelen voordat u het apparaat opbergt of vervoert.
4. Sla het apparaat op met alle beschermkappen op hun plaats. Plaats het apparaat zodanig dat het niet per ongeluk beschadigd kan worden door scherpe voorwerpen.

Overwinteren:

Maak het apparaat klaar voor opslag aan het eind van het seizoen of als het apparaat gedurende 30 dagen of langer niet gebruikt zal worden.

Als u het apparaat gedurende langere tijd wilt opbergen:

1. Schakel het apparaat uit en verwijder de accu (zie 4. Ingebruikname).
2. Laad de accu op; hierdoor wordt de levensduur van de accu langer.
3. Maak het gehele apparaat schoon voordat u het langdurig opbergt.
4. Gebruik een zachte borstel om vuil uit de luchtinlaatopeningen te verwijderen. Gebruik geen water.
5. Berg het apparaat op in een goed geventileerde ruimte en dek het indien mogelijk af, om te voorkomen dat zich stof en vuil verzamelen op het apparaat. Dek het apparaat niet af met plastic. Plastic kan niet ademen en kan condens en zelfs roest of corrosie veroorzaken.
6. Controleer het hele apparaat op loszittende schroeven. Vervang beschadigde, versleten of kapotte onderdelen.
7. Verwijder de blaaspijp om het apparaat makkelijker te kunnen opbergen.

Afvoeren:
(volgens RL 2012/19/EU)



Het apparaat mag niet bij het normale huisvuil worden gevoegd, maar moet op de juiste wijze worden afgevoerd.

→ Belangrijk: Lever het apparaat in bij een gemeentelijk afvalinzamelpunt.

Speciale afvalverwerking van de accu:



Li-ion

De GARDENA Li-accu bevat lithium-ion-cellen, die na hun levensduur niet in het normale huisvuil mogen worden gedeponneerd.

Belangrijk:

In Nederland kunt u de oude accu's inleveren bij uw GARDENA verkooppunt of u kunt ze inleveren als klein chemisch afval.

1. Li-ion-accu volledig ontladen.
2. Li-ion-accu op de juiste plek afgeven.

7. Onderhoud



GEVAAR!

Lichamelijk letsel, wanneer de blazer onopzettelijk inschakelt.

→ **Vóór onderhoudswerkzaamheden de accu verwijderen (zie 4. Ingebruikname)**

Voor elk gebruik:

Zorg dat alle moeren, bouten en schroeven vast zijn aangedraaid om er zeker van te zijn dat het apparaat veilig functioneert.

1. Zorg ervoor dat alle onderdelen op de juiste manier gemonteerd zijn.
2. Controleer of bevestigingselementen en onderdelen (bijv. blaaspijp) los zijn gaan zitten, beschadigd of versleten zijn.
3. Neem voor het vervangen van beschadigde of versleten onderdelen contact op met een erkende servicedealer.
4. AAN/UIT-schakelaar – Controleer of de schakelaar goed werkt door de schakelaar in de UIT-stand te zetten. Controleer of de motor tot stilstand komt; start de motor weer en ga verder.

Na elk gebruik:

1. Inspecteren en reinigen van het apparaat en de labels.
2. Inspecteer het gehele apparaat na elk gebruik op losse of beschadigde onderdelen. Maak het apparaat schoon met een vochtige doek.
3. Veeg het apparaat af met een schone, droge doek.

8. Opheffen van storingen




GEVAAR!

Lichamelijk letsel, wanneer de blazer onopzettelijk inschakelt.

→ **Voor het verhelpen van storingen de accu verwijderen (zie 4. Ingebruikname).**

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Blazer doet het niet	Accu is leeg.	→ Accu laden (zie 4. Ingebruikname).
	Accu niet juist op de handgreep geschoven.	→ Accu zo op de handgreep schuiven, dat de vergrendelingsknoppen vastklikken.
	Schakelaar in de UIT (0)-stand.	→ Zet de schakelaar in de AAN (I)-stand.
Blazer trilt abnormaal	Mechanische storing.	→ Neem contact op met GARDENA-service.
Blazer doet het niet. Foutenlampje (W) knippert	Batterij overbelast.	→ Wacht 10 sec. Druk toets (B) op de accu in en start het apparaat opnieuw.
	De toegestane bedrijfstemperatuur was overschreden.	→ Laat de accu ca. 15 min. afkoelen. Druk toets (B) op de accu in en start het apparaat opnieuw.
Het oplaadcontrolelampje (G) op het oplaadapparaat brandt niet	Oplaadapparaat of oplaadkabel niet correct ingestoken.	→ Steek het oplaadapparaat en de oplaadkabel correct in.
Oplaadcontrolelampje (G) op het oplaadapparaat knippert snel (2 maal per seconde)	Oplaadfout.	→ Haal de stekker van het oplaadapparaat uit het stopcontact en steek deze er weer in.
Blazer blijft stilstaan. Foutenlampje (W) brandt.	Accufout/accu defect.	→ Druk toets (B) op de accu in en start het apparaat opnieuw.
De accu kan niet meer opgeladen worden	De accu ist defect.	→ Accu vervangen (art. 9840).

Er mag alleen een originele GARDENA wisselaccu BLi-18 (art. 9840) worden gebruikt. Die zijn verkrijgbaar bij uw GARDENA handelaar of rechtstreeks bij de GARDENA servicedienst.



Bij overige storingen verzoeken wij u contact op te nemen met de GARDENA servicedienst. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door de GARDENA servicedienst of door vakhandelaren die door GARDENA zijn geautoriseerd.

9. Leverbare accessoires

GARDENA wisselaccu BLi-18 Accu voor extra looptijd of om te vervangen. **art. 9840**

10. Technische gegevens

	AccuJet Li-18 (art. 9335)
Blaassnelheid	max. 190 km/h
Gewicht inclusief accu	1,8 kg
Werkplek verbonden geluidsdruk niveau $L_{PA}^{1)}$	68 dB(A)
Onzekerheid K_{PA}	3 dB(A)

Geluidsemissiewaarde $L_{WA}^{2)}$	gemeten 77 dB(A) / gegarandeerd 80 dB(A)
Onzekerheid K_{WA}	3 dB(A)
Hand-armzwaaibeweging $a_{vhw}^{1)}$	< 2,5 m/s ²
Onzekerheid K_a	1,5 m/s ²
Accu	lithium-Ion (18 V)
Accucapaciteit	2,6 Ah
Accu-laadduur	ca. 3,5 uur 80 % / ca. 5 uur 100 %
Leeglooptijd*	ca. 30 min. (bij volle accu)
Oplaadapparaat	
Netspanning	230 V / 50 – 60 Hz
Max. uitgangsstroom	600 mA
Uitgangsspanning	18 V (DC)

Meetmethode volgens ¹⁾ EN 60335-2-100 ²⁾ RL 2000/14/EG.

* De daadwerkelijke gebruiksduur kan afwijken van de vermelde stationaire gebruiksduur, afhankelijk van toepassing, snoeimateriaal en onderhoudstoestand.



De aangegeven trillingsemissiewaarde is in overeenstemming met een gestandaardiseerde testprocedure gemeten en kan voor het vergelijken van het ene elektrogereedschap met het andere worden gebruikt. De aangegeven trillingsemissiewaarde kan ook voor een voorlopige schatting van de trillingsbelasting worden gebruikt.

11. Service / Garantie

Service:

Neem contact op met het adres op de achterzijde.

Garantie:

GARDENA Manufacturing GmbH geeft op dit apparaat 2 jaar garantie (vanaf aankoopdatum). Deze garantie heeft betrekking op alle wezenlijke defecten aan het toestel, die aanwijsbaar op materiaal- of fabricagefouten berusten. Garantie vindt plaats door de levering van een vervangend apparaat of door de gratis reparatie van het ingestuurde apparaat, naar onze keuze, indien aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- Het apparaat werd vakkundig en volgens de adviezen in de gebruiksaanwijzing behandeld.
- Noch de koper, noch een derde persoon heeft getracht het apparaat te repareren.

De blaaspijp is een onderdeel dat onderhevig is aan slijtage en valt niet onder de garantie.

Deze garantie van de producent heeft geen betrekking op de ten aanzien van de handelaar / verkoper bestaande aansprakelijkheid.

Wanneer u problemen heeft met dit apparaat, kunt u contact opnemen met onze service.

D Produkthaftung

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere originale GARDENA Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet wurden und die Reparatur nicht vom GARDENA Service oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungssteile und Zubehör.

GB Product Liability

We expressly point out that, in accordance with the product liability law, we are not liable for any damage caused by our units if it is due to improper repair or if parts exchanged are not original GARDENA parts or parts approved by us, and, if the repairs were not carried out by a GARDENA Service Centre or an authorised specialist. The same applies to spare parts and accessories.

F Responsabilité

Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA ou l'un des Centres SAV agréés GARDENA. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.

NL Productaansprakelijkheid

Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrijgegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.

S Produktansvar

Tillverkaren är inte ansvarig för skada som orsakats av produkten om skadan beror på att produkten har reparerats felaktigt eller om, vid reparation eller utbyte, andra än Original GARDENA reservdelar har använts. Samma sak gäller för kompletteringsdelar och tillbehör.

DK Produktansvar

Vi gør udtrykkeligt opmærksom på, at vi i henhold til produktansvarsloven ikke er ansvarlige for skader forårsaget af vores udstyr, såfremt det sker på grund af uautoriserede reparationer eller hvis dele er skiftet ud og der ikke er anvendt originale GARDENA dele eller dele godkendt af os, eller hvis reparationerne ikke er udført af GARDENA-service eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder for ekstra udstyr og tilbehør.

FI Tuotevastuu

Korostamme nimenomaan, että tuotevastuulain nojalla emme ole vastuussa laitteistamme johtuneista vahingoista, mikäli nämä ovat aiheutuneet epäasianmukaisesta korjauksesta tai osia vaihdettaessa ei ole käytetty alkuperäisiä GARDENA-varaosia tai hyväksymiämme osia ja korjauksen on suorittanut muu kuin GARDENA-huoltokeskus tai valtuuttamamme ammattihenkilö. Tämä pätee myös lisäksiin ja lisävarusteisiin.

I Responsabilità del prodotto

Si rende espressamente noto che, conformemente alla legislazione sulla responsabilità del prodotto, non si risponde di danni causati da nostri articoli se originati da riparazioni eseguite non correttamente o da sostituzioni di parti effettuate con materiale non originale GARDENA o comunque da noi non approvato e, in ogni caso, qualora l'intervento non venga eseguito da un centro assistenza GARDENA o da personale specializzato autorizzato. Lo stesso vale per le parti complementari e gli accessori.

E Responsabilidad de productos

Advertimos que conforme a la ley de responsabilidad de productos no nos responsabilizamos de daños causados por nuestros aparatos, siempre y cuando dichos daños hayan sido originados por arreglos o reparaciones indebidas, por recambios con piezas que no sean piezas originales GARDENA o bien piezas no autorizadas por nosotros, así como en aquellos casos en que la reparación no haya sido efectuada por un Servicio Técnico GARDENA o por un técnico autorizado. Lo mismo es aplicable para las piezas complementarias y accesorios.

P Responsabilidade sobre o produto

Queremos salientar que segundo a lei da responsabilidade do fabricante, nós não nos responsabilizaremos por danos causados pelo nosso equipamento, quando estes ocorrerem em decorrência de reparações inadequadas ou da substituição de peças por peças não originais da GARDENA, ou peças não autorizadas.

A responsabilidade tornar-se-à nula também depois de reparações realizadas por oficinas não autorizadas pela GARDENA. Esta restrição valerá também para peças adicionais e acessórios.

PL Odpowiedzialność za produkt

Zwracamy Państwu uwagę, że nie ponosimy odpowiedzialności za uszkodzenia naszych maszyn, bądź szkody spowodowane ich wadliwym funkcjonowaniem, powstałe na skutek nieprawidłowo przeprowadzonych napraw lub użycia nieoryginalnych części zamiennych. Naprawy winny być przeprowadzane tylko przez punkty serwisowe Husqvarna lub autoryzowane serwisy. Dotyczy to również części uzupełniających i oprzyrządowania.

H Termékszavatosság

Nyomatékosan utalunk arra a tényre, hogy a termékszavatossági törvény szerint nem kell jótállást vállalnunk azokra a károokra, amelyeket nem a mi készülékeink okoztak, ha ezeket álszzerűtlen javítás okozta vagy egy alkatrész kicserélésénél nem a mi eredeti GARDENA alkatrészeinket vagy általunk engedélyezett alkatrészeket használtak fel és a javítást nem a GARDENA szerviz vagy egy erre felhatalmazott szakember végezte. Hasonlóképpen érvényes ez a kiegészítő alkatrészekre és tartozékokra is.

CZ Odpovědnost za výrobek

Výslovně upozorňujeme na to, že podle zákona o odpovědnosti za výrobek nenese odpovědnost za škody způsobené našimi přístroji, pokud byly způsobené neodbornou opravou nebo použitím jiných než našich originálních náhradních dílů GARDENA nebo námi schválených dílů a neprovedením opravy servisem GARDENA nebo autorizovaným odborníkem. Odpovídající platí i pro doplňkové díly a příslušenství.

SK Predmet záruky

Upozorňujeme dôrazne na to, že podľa zákona o poskytovaní záruk nezodpovedáme za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade, že boli boli vyvolané neodbornými opravami, výmenou dielcov, ktoré nepatria k originálnym dielom GARDENA alebo neboli nami schválené a rovnako boli spôsobené servisnými zásahmi, ktoré neboli vykonané servisom GARDENA alebo autorizovaným odborníkom. Rovnako to platí pre doplnky a príslušenstvo.

GR Ευθύνη για το προϊόν

Σας υπενθυμίζουμε ρητά, ότι σύμφωνα με το νόμο περί ευθύνης για τα προϊόντα δεν ευθυνόμαστε για ενδεχόμενες βλάβες που προκαλούνται από τις συσκευές μας, εφόσον οφείλονται σε μία ακατάλληλη επισκευή ή σε μια αντικατάσταση τμημάτων για την οποία δεν έχουν χρησιμοποιηθεί τα πρωτότυπα ανταλλακτικά της GARDENA ή τα από μας εγκεκριμένα ανταλλακτικά και σε περίπτωση που δεν εκτελείται η επισκευή από το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της GARDENA ή από έναν εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο τεχνίτη. Το ίδιο ισχύει για εξαρτήματα και συμπληρωματικά τμήματα.

SLO Jamstvo za izdelek

Pismo poudarjamo, da po zakonu jamstva za izdelek nismo odgovorni za škodo, ki bi nastala zaradi uporabe našega izdelka, prav tako tudi ne za škodo ki bi nastala zaradi nepravilnega popravila izdelka ali pri napačni zamenjavi delov, ki niso originalni deli GARDENA ali pri uporabi z naše strani potrjenih delov, ki pa niso bili vgrajeni v servisu GARDENA ali v naši pooblašteni servisni službi. Enako velja tudi za nadomestne dele in opremo.

HR Odgovornost za proizvod

Izričito napominjemo da u skladu sa Zakonom o odgovornosti za proizvode nismo odgovorni za štete uzrokovane našim uređajima ako su one izazvane nestručnim popravkom ili u slučaju zamjene dijelova nisu korišteni originalni GARDENA dijelovi ili dijelovi koje smo odobrili i popravak nije izvršio GARDENA servis ili ovlašteni stručnjak. Isto vrijedi i za dodatne dijelove i pribor.

RO Responsabilitatea legala a produsului

Menționăm în mod expres ca, în concordanță cu responsabilitatea legală a produsului, nu suntem răspunzători de nici un accident provocat de produsele noastre dacă se datorează reparării necorespunzătoare sau dacă piesele de schimb nu sunt originale GARDENA sau aprobate de GARDENA, sau dacă reparațiile nu au fost efectuate de un Centru de Service GARDENA sau un specialist autorizat. Aceleași prevederi se aplică și pieselor de schimb și accesoriilor.

BG Отговорност за качество

Изрично подчертаваме, че съгласно закона за отговорност за качество, ние не носим отговорност за вредите причинени от нашите уреди, ако същите са причинени от неправилен ремонт или при подмяната на части не са използвани оригинални части на GARDENA или части одобрени от нас и ремонта не е извършен от сервиз на GARDENA или оторизиран специалист. Същото важи за допълнителните части и принадлежности.

EST Tootevastutus

Juhime teie tähelepanu sellele, et tootevastutusseaduse kohaselt ei vastuta me meie seadmete poolt põhjustatud kahjude eest, kui need on tekkinud asjatundmatu paranduse tagajärjel või kui detaili vahetamisel ei kasutatud GARDENA originaalvaruosi ega meie poolt kasutada lubatud varuosia ja kui parandustöid ei ole teinud GARDENA klienditeenindusspetsialistid ega meie volitatud spetsialistid. Sama kehtib lisadetailide ja tarvikute kohta.

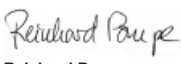
LT Atsakomybė už produkciją

Nurodome, kad remdamiesi Atsakomybės už produkciją įstatymu, neatsakome už nuostolius, sukeltus mūsų prietaisy, jei jie atsirado dėl netinkamo remonto, arba, jei keičiant dalis, buvo naudojamasi neoriginalios GARDENA dalys arba dalys, kurių mes neleidome naudoti, o remontą atliko ne GARDENA servisas arba neįgaliotasis specialistas. Tas pats galioja papildomoms dalims ir priedams.

LV Produkta atbildība

Mēs skaidri norādām uz to, ka saskaņā ar Produktu atbildības likumu, mēs neatbildam par mūsu iekārtu radītiem zaudējumiem, ciktāl tos ir izraisījis neatbilstošs remonts vai dalu nomaiņa ar neoriģinālām GARDENA daļām vai ne ar mūsu norādītajām detaļām un remontu nav veicis GARDENA serviss vai pilnvarots speciālists. Tas pats attiecas uz papildinošajām daļām un piederumiem.

<p>D EG-Konformitätserklärung Der Unterzeichnete Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden bestätigt, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.</p>	<p>H EU-Megfelelőeségi nyilatkozat Alulírott, a Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden igazolja azt, hogy az alábbiakban megnevezett készülékek, az általunk forgalomba hozott kivitelben teljesítik a harmonizációs EU-irányelvek, az EU biztonsági szabványok és a termékre jellemző szabványok követelményeit. Ha a készülékeken a mi beleegyezésünk nélkül változtatást végeznek, akkor ez a nyilatkozat érvényét veszti.</p>
<p>GB EU Declaration of Conformity The undersigned Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.</p>	<p>CZ Prohlášení o shodě EU Podepsaný Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden potvrzuje, že dále uvedené přístroje v námi do provozu uvedeném provedení splňují požadavky harmonizovaných směrnic EU, bezpečnostních norem EU a norem specifických pro výrobek. Při námi neschválené změně přístrojů ztrácí toto prohlášení platnost.</p>
<p>F Certificat de conformité aux directives européennes Le constructeur, soussigné : Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous étai conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce produit sans l'accord express de GARDENA suppose la validité de ce certificat.</p>	<p>SK EU-Vyhlasenie o zhode Nižšie uvedená firma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden vyhlasuje, že uvedené zariadenia, ktoré uviedla na trh v tomto vyhotovení, spĺňajú požiadavky harmonizovaných smerníc EU, bezpečnostných noriem EU a noriem špecifických pre výrobok. Pri zmene zariadenia, ktorá nebola odsúhlasená výrobcom stráca toto vyhlásenie platnosť.</p>
<p>NL EU-overeenstemmingsverklaring Ondergetekende Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden bevestigt, dat de volgende genoemde apparaten in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoen aan de eis van, en in overeenstemming zijn met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en de voor het product specifieke standaard. Bij een niet met ons afgestemde verandering aan de apparaten verliest deze verklaring haar geldigheid.</p>	<p>GR Δήλωση Συμμόρφωσης προς τις Οδηγίες της ΕΕ Η υπογράφουσα Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden δηλώνει, ότι τα εξής αναφερόμενα εκδοόμενα από την εταιρία μας προϊόντα ανταποκρίνονται σε όλες τις εναρμονισμένες προδιαγραφές της ΕΕ, στα πρότυπα ασφαλείας της ΕΕ και στα ειδικά για το προϊόν πρότυπα. Σε μία μη συμφωνημένη με την εταιρία μας τροποποίηση των συσκευών αυτή η δήλωση χάνει την ισχύ της.</p>
<p>S EU Tillverkarintyg Undertecknad firma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden intygar härmed att nedan nämnda produkter överensstämmer med EU:s direktiv, EU:s säkerhetsstandard och produktspecifikation. Detta intyg upphör att gälla om produkten ändras utan vårt tillstånd.</p>	<p>SLO EU-izjava o skladnosti Podpisani proizvajalca «Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden» s podpisom potrjuje, da sledeće opisana naprava, ki smo jo poslali na tržišče izpolnjuje zahteve harmoniziranih standardov ES-smernic, ES-varnostnih standardov in izdelku specifičnih standardov. V primeru spremembe na navpi brez našega pisnega dovoljenja ta izjava izgubi svojo pomen in veljavnost.</p>
<p>DK EU Overensstemmelse certifikat Undertegnede Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden bekræfter hermed, at enheder listede herunder, ved afsendelse fra fabrikken, er i overensstemmelse med harmoniserede EU retningslinjer, EU sikkerheds standarder og produkt specifikations standarder. Dette certifikat træder ud af kraft hvis enhederne er ændret uden vor godkendelse.</p>	<p>HR Izjava o skladnosti EU-a Dolje potpisana tvrtka Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden ovime potvrđuje da dolje navedeni uređaji u izvedbi plaširanoj na tržište ispunjavaju zahtjeve harmoniziranih EU smjernica, EU sigurnosnih normi i normi za određene proizvode. Ova izjava postaje ništavna u slučaju izmjene uređaja koje nismo odobrili.</p>
<p>FI EU-yhdenmukaisuusvakuutus Allekirjoittanut Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden vakuuttaa, että alla mainittu laitteet täyttävät tehtaaltamme lähtiesään yhdenmukaisistettujen EU-direktiivien, EU-turvallisuusstandardien ja tuotekohtaisten standardien vaatimukset. Laitteisiin tehyd muutokset, joista ei ole sovittu kanssamme, joutavat tämän vakuutuksen raukaamiseen.</p>	<p>RO UE-Certificat de conformitate Prin prezenta Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, certifica faptul ca, in momentul in care produsele mentionate mai jos ies din fabrica sunt in concordanta cu directivele UE, standardele de siguranta UE si standardele specifice ale produsului UE. Acest certificat devine nul in cazul modificării aparatului fără aprobarea noastră.</p>
<p>I Dichiarazione di conformità alle norme UE La sottoscritta Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.</p>	<p>BG ЕС-Декларация за съответствие Подписаната фирма Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden декларира, че описаните по-долу уреди, пуснати в продажба съгласно нашата спецификация, изпълняват изискванията на хармонизираните ЕС-директиви, ЕС-стандарти за безопасност и специфични производствени стандарти. При промяна на уреда, която не е съгласувана с нас, тази декларация губи своята валидност.</p>
<p>E Declaración de conformidad de la UE El que suscribe Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden declara que la presente mercancía, objeto de la presente declaración, cumple con todas las normas de la UE, en lo que a normas técnicas, de homologación y de seguridad se refiere. En caso de realizar cualquier modificación en la presente mercancía sin nuestra previa autorización, esta declaración pierde su validez.</p>	<p>EST Eli vastusdeklaratsioon Allkirjutanud Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden kinnitab, et kirjeldatud seade vastab meie poolt riigusse viidud kujul ELi harmoniseeritud direktiividele, ELi ohutusstandarditele ja tootega seotud standarditele. Meiega kooskõlastamata muudatuste tegemise korral seadmel kaotab see deklaratsioon kehtivuse.</p>
<p>P Certificado de conformidad de la UE Os abaixo mencionados Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, por este meio certificam que ao sair da fábrica os aparelhos abaixo mencionados estão de acordo com as diretivas harmonizadas da UE, padrões de segurança e de produtos específicos. Este certificado ficará nulo se as unidades forem modificadas sem a nossa aprovação.</p>	<p>LT ES Atitikties deklaracija Pasirašanti mūsų Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden patvirtina, kad žemiau nurodyti prietaisai ir jų modeliai, kurie buvo pagaminti mūsų gamyklose atitinka ES direktyvas, ES saugumo standartus ir specifinius gaminių standartus. Atlikus bet kokį prietaiso pakeitimą, kuris nėra suderintas su mumis, ši deklaracija praranda galiojimą.</p>
<p>PL Deklaracja zgodności Unii Europejskiej Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden potwierdza, że poniżej określone urządzenia w wersji oferowanej przez nas do sprzedaży spełniają wymagania zharmonizowanych dyrektyw Unii Europejskiej, standardu bezpieczeństwa Unii Europejskiej i standardu specyficznego dla tego typu produktów. W przypadku zmiany urządzenia, która nie została z nami uzgodniona, niniejsza deklaracja traci moc obowiązującą.</p>	<p>LV ES-atbilstības deklarācija Parakstījis/ies Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, Vācija apstiprina, ka sekojoši apzīmētās iekārtas, kurās mēs izplatām, savā izpildījumā atbilst harmonizētajām ES direktīvām, ES drošības standartiem un produkta specifiskajiem standartiem. Ar mūsu neapstiprinātām izmaiņām iekārtā šī deklarācija zaudē savu derīgumu.</p>

<p>Bezeichnung der Geräte: Description of the units: Désignation du matériel : Omschrijving van de apparaten: Produktbeskrivning: Beskrivelse af produktet: Laitteiden nimitys: Descrizione dei prodotti: Descripción de la mercancía: Descrição dos aparelhos: Nazwa urządzenia: A készülékek megnevezése: Označení přístrojů: Označenie zariadenia: Ονομασία της συσκευής: Opis naprave: Oznaka uređaja: Descrierea articolelor: Обозначение на уредите: Seadmete nimetus: Prietaisų pavadinimas: lekārtu apzīmējums:</p>	<p>Accu Bläser Accu Blower Souffleur sur accu Accublazer Batteridrivnen blås Accu-blåser Akkupuhallin Soffiatorre a batteria Soplador Accu Suprador a bateria Dmuchawa akumulatorowa Akkumulátoros lombfúvó Akkumulátorový foukač Akkumulátorový fúkač Baterijski puhač Επαναφορτιζόμενος Φυσητήρας Akkumulatorski puhalnik Sufiantă cu acumulator Акумуляторна мотоборна метла Akuga puhur Akkumulātorinis pūstuvass Ar akumulatoru darbināms pūtējs</p>	<p>Schall-Leistungspegel: Noise level: Puissance acoustique : Geluidsniveau: Ljudnivá: Lydtryksniveau: Melun tehostas: Livello rumorosità: Nível sonoro: Nível de ruído: Poziom natężenia dźwięku: Zajteljesítmény szint: Hluková hladina výkonu: Výkonová hladina hluku: Επίπεδο ισχύος ήχου: Nivo hrupa: Razina zvučne snage Nível de putere acustică: Ниво на шума: Helivõimsuse tase: Garso stiprumo lygis: Τρόκσηυ jaudas līmenis:</p>	<p>gemessen/garantiert measured/guaranteed mesurée/garantie gemeten/gegarandeerd uppmätt/garanterad afmält/garanti mitattu/taattu testato/garantito medido/garantizado medido/garantido zmierzono/gwarantowane mért/garantált naměřeno/garantovano meraná/garantovaná μετρήθηκαν/εγγυημένα izmerjeno/zagotovljeno izmjereno/garantirano māsurat/garantat измерено/гарантирано mõdetud/garanteeritud išmatuotas/garantuotas izmērtais/garantētais</p>
<p>Typen: Types: Types : Type: Typ: Typer: Tyytipi: Tipi: Tipos: Tipos: Typi:</p>	<p>Art.-Nr.: Art. No.: Référénce : Art.nr.: Art.nr.: Art. nr.: Tuoten:o Art. No. Art. no: Nr artykulu:</p>	<p>Cikkszám: Číslo artiklu: Art.: Art. nr.: Art št.: br. art. Nr art.: Art. nomer: Toote nr.: Gaminio nr.: Izstr.:</p>	<p>Art. 9335 77 dB(A) / 80 dB(A)</p> <p>Anbringingsjahr der CE-Kennzeichnung: Year of CE marking: Année d'aposition du marquage CE : Installatiejaar van de CE-aanduiding: Märkningsår: CE-Märkningsår: CE-merkin kiinnitysvoosi: Anno di applicazione della certificazione CE: Colocación del distintivo CE: Ano de marcação pela CE: Rok nadsania oznakowania CE: CE-jelzés elhelyezésének éve:</p> <p>Rok umístění značky CE: Rok udelenia značky CE: Έτος σήματος CE: Leto namestitve CE-oznake: Godina dobivanja CE oznake: Anul de marcare CE: Година на поставяне на CE-маркировка: CE-mārgistuse paigaldamisaasta: Metal, kada pažymėta CE-ženklui: CE-márķejuma uzlikšanas gads:</p>
<p>AccuJet Li-18</p> <p>EU-Richtlinien: EU directives: Directives européennes : EU-richtlijnen: EU directiv: EU Retningslinier: EY-direktīvi: Direttive UE: Normativa UE: Diretrizes da UE: Dyrektywy Unii Europejskiej: EU-irányelvek: Smērnice EU: EU-Predpisy: Οδηγίες της ΕΕ: ES-smernice:</p>	<p>9335</p> <p>EU smjernice: Directive UE: ЕС-директиви: ЕЛ директиви: ES direktivos: ES-direktīvas: 2006/42/EG 2011/65/EG 2000/14/EG 2014/30/EG Ladegerät / Battery charger: 2014/35/EG</p>	<p>2013</p> <p>Ulmi, den 29.02.2016 Ulmi, 29.02.2016 Fait à Ulmi, le 29.02.2016 Ulmi, 29-02-2016 Ulmi, 2016.02.29. Ulmi, 29.02.2016 Ulmissa, 29.02.2016 Ulmi, 29.02.2016 Ulmi, 29.02.2016 Ulmi, 29.02.2016 Ulmi, dnia 29.02.2016 Ulmi, 29.02.2016 Ulmi, 29.02.2016 Ulmi, dná 29.02.2016 Ulmi, 29.02.2016 Ulmi, 29.02.2016 Ulmi, dana 29.02.2016 Ulmi, 29.02.2016 Ulmi, 29.02.2016 Ulmi, 29.02.2016 Ulme, 29.02.2016</p>	<p>2013</p> <p>Der Bevollmächtigte Authorised representative Le mandataire De gevolmachtigde Auktoriserad representant Autoriseret repræsntant Valtuutettu edustaja Persona delegata La persona autorizada O reprezentante Peļinomcnik Meghatalmazott Zpínomocněnec Spínomocnený Ο εξουσιοδοτημένος Rooblaščēnec Ovlaštena osoba Conducerea tehnică Упълномощен Volitatud esindaja Igalīotasis atstovass Pilnvarotā persona</p>
<p>Harmonisierte EN: EN ISO 12100 EN 60335-1 EN 60335-2-100</p>	<p>Batterie / Battery: IEC 62133 Ladegerät / Battery charger: EN ISO 12100 IEC 60335-1 IEC 60335-2-29</p>	<p>Conformitätsbewertungs-verfahren: Nach 2000/14/ EG Art. 14 Anhang V Conformity Assessment Procedure: according to 2000/14/EC Art.14 Annex V Procédure d'évaluation de la conformité : Selon 2000/14/CE art. 14 Annexe V</p>	<p> Reinhard Pompe Vice President</p>

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Albania

COBALT Sh.p.k.
Rr. Sirti Kodra
1000 Tirana

Argentina

Husqvarna Argentina S.A.
Av.del Libertador 5954 –
Fiso 11 – Torre B
(C1428ARF) Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5194 5000
info.gardena@
ar.husqvarna.com

Armenia

Garden Land Ltd.
61 Tigran Mets
0005 Yerevan

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Azerbaijan

Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
1052 Bakı

Belgium

GARDENA Belgium NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem
Phone: (+32) 2 720 92 12
Mail: info@gardena.be

Bosnia / Herzegovina

SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil

Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 – 19º andar
São Paulo – SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria

Хускварна България ЕООД
Бул. „Андрей Ляпчев“ № 72
1799 София
Тел.: (+359) 02/9753076
www.husqvarna.bg

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlee Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 9330
info@gardenacanada.com

Chile

Maquinarias Agroforestales
Ltda. (Maga Ltda.)
Santiago, Chile
Avda. Chesteron
8355 comuna Las Condes
Phone: (+56) 2 202 4417
Dalton@мага.cl
Zipcode: 7560330
Temuco, Chile
Avda. Valparaíso # 01466
Phone: (+56) 45 225 126
Zipcode: 4780441

China

Husqvarna (China) Machinery
Manufacturing Co., Ltd.
No. 1355, Jia Xin Rd.,
Ma Lu Zhen, Jia Ding Dist.,
Shanghai
201801
Phone: (+86) 21 59159629
Domestic Sales
www.gardena.com.cn

Colombia

Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2927200 ext. 105
jairo.salazar@
husqvarna.com.co

Costa Rica

Compania Exim
Euroberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis – San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

SILK ADRIA d.o.o.
Josipa Lončara 3
10090 Zagreb
Phone: (+385) 1 3794 580
silk.adria@zg.t-com.hr

Cyprus

Med Marketing
17 Digeni Akritia Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezpłatná infolinka:
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA / Husqvarna
Consumer Outdoor Products
Salgsafdelning Danmark
Box 9003
S-200 39 Malmö
info@gardena.dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
Carretera Santiago Licey
Km. 5 1/2
Esquina Copal II,
Santiago
Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador

Husqvarna Ecuador S.A.
Agrupos E1-181 y 10 de
Agosto Quito, Pichincha
Tel. (+593) 22800739
francisco.jacom@
husqvarna.com.ec

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Consumer Outdoor Products
Kesk tee 10, Aaviku küla
Rae vald
Harju maakond
75305 Estonia
kontakt.etj@husqvarna.ee

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

ALD Group
Bellashvili 8
1159 Tbilisi

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece

Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
Τ.Κ. 104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papakodopoulos.com.gr

Hungary

Husqvarna Magyarorszáig Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevozolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland

O. Johnson & Kaaber
Túnguhsali 1
110 Reykjavik
ojo@okj.is

Ireland

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Via Como 72
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
info@gardenaitalia.it

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F
5-1 Nibanncyo
Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Kazakhstan

LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevy Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Korea

Kyung Jin Trading Co., Ltd.
107-4, SunDuk Bld.,
Yangjae-dong,
Secho-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Kyrgyzstan

Alye Maki
av. Molodaya Guardir J 3
720014
Bishkek

Latvia

Husqvarna Latvija
Consumer Outdoor Products
Bakūži iela 6
LV-1024 Rīga
info@husqvarna.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Consumer Outdoor Products
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
centras@husqvarna.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxeberg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
ari@neuberg.lu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco
Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Moldova

Convel S.R.L.
290A Muncesti Str.
2002 Chisinau

Netherlands

GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 00
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pjm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

GARDENA
Husqvarna Consumer
Outdoor Products
Salgskontor Norge
Kleiverveien 6
1540 Vestby
info@gardena.no

Peru

Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramón Cárcamo 710
Lima 1
Tel: (+51) 1 3320400 ext.416
juan_remujo@
husqvarna.com

Poland

Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa – Albarraque
2635 – 595 Rio de Mouro
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaii 117-123,
RO 013603 București, S 1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки бизнес Парк“,
помещение 0802.04
http://www.gardena.ru

Serbia

Domel d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrade
Phone: (+381) 11 848 88 12
miroslav.jejina@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shying@hyray.com.sg

Slovak Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka:
800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna
South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6,
Cascades, 3202
South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname

Agrofix n.v.
Verlengde Hogestraat # 22
Phone: (+597) 472426
agrofix@sr.net
Pobox : 2006
Paramaribo
Suriname – South America

Sweden

Husqvarna AB
S-561 82 Huskvarna
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Turkey

GARDENA Deste Diş Ticaret
Mümesillik A.Ş.
Sanayi Cad. Adil Sokak
No: 1/B Kartal
34873 İstanbul
Phone: (+90) 216 38.93.939
info@gardena-dost.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ „Хусварна Україна“
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-р
03022, Київ
Тел. (+38) 044 498 39 02
info@gardena.ua

Uruguay

FELI SA
Entre Rios 1083 CP 11800
Montevideo – Uruguay
Tel: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela

Corporación Casa y Jardín C.A.
Av. Caroni, Edif. Trazmen, PB.
Colinas de Bello Monte.
1050 Caracas.
Tlf: (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve

9335-20.960.02/0216

© GARDENA

Manufacturing GmbH

D-89070 Ulm

http://www.gardena.com